



Alle Muffen innen bündig!  
All sockets inside flush!

Alle Anschlüsse vollschlüssig  
verschweißt!  
All connections welded through!

Gesickte Böden unterliegen einer  
Höhentoleranz von  $\pm 5$  mm!  
Beading heads with height tolerance of  $\pm 5$  mm!

Gewicht/weight: ca. 1840 kg  
Innen und außen feuerverzinkt EN 1461  
Inside and outside hot-dipped galvanized EN 1461

longitudinal seam Längsnaht	circumferential seam Rundnaht	wahlweise/optional circumferential seam Rundnaht
innen, aussen 121 UP inside, outside 121 UP	aussen 121 UP über Sicke outside 121 UP over bead	innen, aussen 121 UP über Ring inside, outside 121 UP over ring
wahlweise/optional circumferential seam Rundnaht	Mannloch/Kopfloch man hole/head hole	socket inside flush Muffe innen bündig
innen 111 Hand, aussen 135 MAG, 121 UP inside 111 hand, outside 135 MAG, 121 UP	innen 135 MAG, aussen 111 Hand inside 135 MAG, outside 111 hand	innen, aussen 111 Hand inside, outside 111 hand

Betriebsmedium: Luft, Stickstoff oder Wasser mit Luftpolster  
Operating medium: Air, Nitrogen or Water with air buffer

**OKS** **CE 0045**  
OKS Otto Klein GmbH  
D - 57223 Kreuztal  
www.otto-klein.de

Druckgerät nach Richtlinie 2014/68/EU  
Kategorie IV, Modul B+F, Prüfgrundlage AD-2000  
Vessel according to directive 2014/68/EU  
category IV, module B+F, testing basics AD-2000

Herstellnummer serial number	Inhalt capacity	8000 L
Betr. Druck work pressure	PS min	0 bar
Betr. - Temp. work - Temp.	TS min	-10 °C
Betr. Druck work pressure	PS max	11 bar
Betr. - Temp. work - Temp.	TS max	+50 °C
Prüfdruck test pressure	PT	16 bar
Herstelljahr year of constr.		

Nach AD 2000 - Merkblatt S1, Abschnitt 1.4  
Die dauerhaft ertragbare Druckschwankungsbreite beträgt 20 % des maximal zulässigen Betriebsüberdrucks p.  
Die Anzahl der Lastspiele mit Druckschwankungen zwischen dem drucklosen Zustand und dem maximal zulässigen Druck p (An- und Abfahrten) beträgt  $N \leq 1000$ .

According to AD-2000, data sheet S1, passage 1.4  
The vessel is designed for a fatigue strength in the pressure range 20% of the maximum permissible operating pressure PS  $N \leq 1000$  charging and deflate.

Behälter nach Richtlinie 2014/68/EU und AD 2000 Merkblätter  
vessel according to directive 2014/68/EU and AD-2000 Merkblätter  
Made in Germany

Betriebsüberdruck working pressure	11 bar
Prüfdruck test pressure	16 bar
Betriebstemperatur working temperature	-10/+50 °C
Schweißfaktor joint efficiency	0,85
Elektroden welding electrodes	E420RR12
Dräht welding wire	S2
Pulver welding powder	Lincoln 860
Material material	S235JR+N, P265GH
nach DIN/in accordance to DIN	10204/3.1

2017	Datum/date	Name/name
gezeichnet/drawn	28.02.	Völkel
geprüft/proved		
Kunde/ client		
Maßstab scale	1:25	Bezeichnung/identifier Druckbehälter / pressure vessel 8000 Liter 11 bar

**OKS**  
OKS Otto Klein GmbH  
Postfach 1360 • D 57204 Kreuztal  
www.otto-klein.de

Zeichnungs-Nr./drawing no.  
**548 E11 VS**